



Distr.: General  
25 February 2022  
Arabic  
Original: English

## اتفاقية مكافحة التصحر



### مؤتمر الأطراف

الدورة الخامسة عشرة

أبيدجان، كوت ديفوار، 9-20 أيار/مايو 2022

البند 6(ب) من جدول الأعمال المؤقت

البرنامج والميزانية

الأداء المالي للصناديق الاستثمارية للاتفاقية

### الأداء المالي للصناديق الاستثمارية للاتفاقية

#### مذكرة من الأمانة

موجز

طلب مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره 10/م-أ 14 ومقرره 1/م-أ 2، إلى الأمين التنفيذي أن يقدم إلى مؤتمر الأطراف، في دورته الخامسة عشرة، تقريراً عن حالة الصناديق الاستثمارية المنشأة بمقتضى القواعد المالية. وتأتي هذه الوثيقة تلبية لذلك الطلب بتقديمها عرضاً عاماً عن إيرادات جميع الصناديق الاستثمارية للاتفاقية ونفقاتها خلال فترة السنتين 2020-2021 حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

واتباعاً لنهج الأمم المتحدة المتعلق بالإدارة القائمة على النتائج، يُستخدم الإبلاغ عن الأداء لتحديد التقدم الفعلي المحرز نحو تحقيق ما يُتوقع من إنجازات مقارنة بالالتزامات المبينة في الميزانية البرنامجية المعتمدة. ويغطي الإبلاغ عن الأداء جميع الأنشطة المشمولة بالميزانية البرنامجية. وبناء على ذلك، قد تود الأطراف مراجعة الأداء المالي للصناديق الاستثمارية للاتفاقية في ضوء درجة تنفيذ برامج عمل الأمانة والآلية العالمية ولجنة العلم والتكنولوجيا ولجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية. ولذلك ينبغي قراءة هذه الوثيقة مقترنة بالوثيقة ICCD/CRIC(20)/3 التي تعرض أداء هيئات الاتفاقية ومؤسساتها مع النتائج التي تحققت.



## المحتويات

الصفحة	الفقرات		
3	4-1	.....	أولاً - مقدمة
3	1	.....	ألف - الولاية
3	4-2	.....	باء - نطاق المذكرة
3	16-5	.....	ثانياً - تقرير الإيرادات والنفقات
3	10-5	.....	ألف - الصندوق الاستثماري للميزانية الأساسية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
6	11	.....	باء - الصندوق الاستثماري لمشاركة ممثلي الأطراف المؤهلة في دورات مؤتمر اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
6	13-12	.....	جيم - الصندوق الاستثماري لتمويل الأنشطة الطوعي في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
7	15-14	.....	دال - الصندوق الاستثماري لفعاليات الاتفاقية التي تنظمها أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر (صندوق بون)
8	16	.....	هاء - الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج
8	17	.....	ثالثاً - استنتاجات وتوصيات
			المرفق
9		.....	المشاريع والفعاليات الممولة من الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية (الأمانة والآلية العالمية) في فترة السنتين 2020-2021

**أولاً - مقدمة****ألف - الولاية**

1- تنص المادة 10(د) من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف على أن يتضمن جدول الأعمال المؤقت لكل دورة عادية للمؤتمر، حسب الاقتضاء، الميزانية المقترحة وجميع المسائل المرتبطة بالحسابات والترتيبات المالية. وطلب مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره م/10-أ 14 ومقرره م/1-أ 2، إلى الأمين التنفيذي أن يقدم إلى مؤتمر الأطراف، في دورته الخامسة عشرة، تقريراً عن حالة الصناديق الاستثمارية المنشأة بمقتضى القواعد المالية، وكذلك عن المساهمات الأساسية للأطراف في الميزانية في الفترات المالية السابقة (قبل 1 كانون الثاني/يناير 2020) التي وردت خلال فترة السنتين 2020-2021.

**باء - نطاق المذكرة**

2- تقدم هذه الوثيقة عرضاً عاماً عن إيرادات جميع الصناديق الاستثمارية للاتفاقية ونفقاتها خلال فترة السنتين 2020-2021 حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

3- وتخطط الأمانة والآلية العالمية لعمليهما وتضطلعان به وترصدان التقدم الذي يُحرز فيه مستعintين بخطط عمل رباعية السنوات وبرامج عمل لفترة سنتين محددة التكاليف. وتتجه خطط العمل وبرامج العمل هذه نهج الإدارة القائمة على النتائج.

4- وفي نهاية كل فترة سنتين، تقدم الأمانة والآلية العالمية معلومات عن أدائهما بخصوص تنفيذ خطة العمل والبرنامج. واتباعاً لنهج الأمم المتحدة المتعلق بالإدارة القائمة على النتائج، يُستخدم الإبلاغ عن الأداء لتحديد التقدم الفعلي المحرز نحو تحقيق أهداف خطة العمل مقارنة بالالتزامات المبينة في الميزانية البرنامجية المعتمدة. ويغطي الإبلاغ عن الأداء جميع الأنشطة المشمولة بالميزانية البرنامجية. وتعرض هذه الوثيقة أداء الصناديق الاستثمارية للاتفاقية، وينبغي قراءتها من ثم مقترنةً بالتقرير المفصل عن أداء مؤسسات الاتفاقية وهيئتيها الفرعيتين (2020-2021)<sup>(1)</sup>.

**ثانياً - تقرير الإيرادات والنفقات****ألف - الصندوق الاستثماري للميزانية الأساسية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر**

5- أقر مؤتمر الأطراف، بمقتضى مقرره م/10-أ 14، ميزانية أساسية قدرها 16,4 مليون يورو لفترة السنتين 2020-2021 (انظر الجدول 1). ويأتي تمويل الميزانية المعتمدة من التبرعات الإرشادية من جميع الأطراف والحكومة المضيفة.

الجدول 1  
الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2020-2021  
(بال يورو)

2021-2020	2021	2020	
14 540 622	7 270 311	7 270 311	التكاليف المباشرة للأنشطة البرنامجية
1 862 346	945 141	945 140	تكاليف دعم البرامج
0	0	0	تسوية احتياطي رأس المال المتداول
<b>16 430 903</b>	<b>8 215 452</b>	<b>8 215 451</b>	<b>مجموع الميزانية المعتمدة</b>
1 022 584	511 292	511 292	مساهمات حكومة البلد المضيف
15 165 498	7 582 749	7 582 749	التبرعات الإرشادية من جميع الأطراف
242 821	121 411	121 410	الأرصدة أو المساهمات غير المستخدمة من الفترات المالية السابقة (مبالغ تقديرية)
<b>16 430 903</b>	<b>8 215 452</b>	<b>8 215 451</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>

6- وأذن مؤتمر الأطراف أيضاً، في مقره نفسه، للأمين التنفيذي باستخدام ما تبقى من المبلغ (876 117 يورو حتى 1 كانون الثاني/يناير 2020) المخصص سابقاً من احتياطي الصندوق الاستئماني للميزانية الأساسية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر قصد تنفيذ مبادرة الجفاف (انظر المقرر 23/أ-14).

7- وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، تلقى الصندوق الاستئماني للميزانية الأساسية للاتفاقية 13,3 مليون يورو، أو 87,9% من مجموع التبرعات الإرشادية في فترة السنتين. وأثناء إعداد هذا التقرير، استلمت تبرعات حكومة البلد المضيف لعام 2021. ويشير الجدول 2 إلى المبلغ الفعلي للإيرادات المستلمة حتى تاريخه في فترة السنتين.

الجدول 2  
الإيرادات المستلمة لفترة السنتين 2020-2021  
(بال يورو)

المبلغ المرسل من الفترة 2018-2019	3 161 306
التبرعات الإرشادية للفترة 2020-2021	13 324 005
مساهمات عن سنوات سابقة	834 355
مساهمات حكومة البلد المضيف	1 022 584
مساهمات عن سنوات مقبلة دُفعت مقدماً	289 345
الفائدة وإيرادات متنوعة	25 518
<b>مجموع الإيرادات المستلمة</b>	<b>18 657 113</b>

8- يبلغ مجموع التبرعات الإرشادية غير المسددة 0,71 مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة عن الفترة 2002-2007 و3,76 ملايين يورو عن الفترة 2008-2021. ويقدم الجدولان 3 و4 تفاصيل عن عدد الأطراف والمبالغ غير المسددة بحسب السنة.

## الجدول 3

المساهمات غير المسددة للصندوق الاستثماري بحسب السنة للفترة 2002-2007 حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021  
(بدولارات الولايات المتحدة)

عدد الأطراف	المبلغ غير المسدد	
		غير مسدد منذ 1 كانون الثاني/يناير:
2	160	2002
3	174	2003
5	350	2004
5	400	2005
7	267 343	2006
18	438 905	2007
	<b>707 331</b>	<b>المجموع</b>

## الجدول 4

المساهمات غير المسددة للصندوق الاستثماري بحسب السنة للفترة 2008-2021 حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021  
(باليورو)

عدد الأطراف	المبلغ غير المسدد	
		غير مسدد منذ 1 كانون الثاني/يناير:
22	571 812	2009-2008
26	73 779	2011-2010
33	204 838	2013-2012
37	163 408	2015-2014
44	220 447	2017-2016
60	685 482	2019-2018
109	1 841 493	2021-2020
	<b>3 761 259</b>	<b>المجموع</b>

9- ولعل الأطراف تذكر أن مؤتمر الأطراف أذن للأمين التنفيذي في إبرام ترتيبات مع أي طرف تأخر في دفع مساهماته غير المسددة المتفق عليها لمدة سنتين أو أكثر من أجل الاتفاق معه على "جدول للمدفوعات" بحيث يدفع الطرف جميع المساهمات غير المسددة المتفق عليها في غضون ست سنوات حسب ظروف هذا الطرف المالية، ويدفع المساهمات المقبلة في موعدها المحدد<sup>(2)</sup>. وأرسلت الأمانة رسائل تنكيرية إلى جميع الأطراف التي لم تسدد مساهماتها. وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، لم يتصل بالأمانة أي طرف لإبرام هذه الترتيبات المتعلقة بالمساهمات غير المسددة منذ سنتين أو أكثر. ومع ذلك، تلقت الأمانة 0,834 مليون يورو أثناء فترة السنتين 2020-2021 في شكل مساهمات أساسية عن فترات السنتين السابقتين.

(2) المقرر 9/أ-9، الفقرة 13، والمقرر 10/أ-12، الفقرة 26، والمقرر 10/أ-13، الفقرة 26 والفقرة 30، والمقرر 10/أ-14.

10- وستواصل الأمانة تكثير الأطراف بمساهماتها غير المسددة وستعلن في موقعها الشبكي الحالة الشهرية للتبرعات الإرشادية<sup>(3)</sup>.

## باء - الصندوق الاستئماني لمشاركة ممثلي الأطراف المؤهلة في دورات مؤتمر اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر

11- في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، بلغت إيرادات الصندوق الاستئماني لمشاركة ممثلي الأطراف المؤهلة في دورات مؤتمر اتفاقية مكافحة التصحر 0,55 مليون يورو، منها المبالغ المرحلة من فترات سابقة، واستُعمل هذا المبلغ لتمويل مشاركين من الأطراف المؤهلة، ومراسلين معينين في مجال العلم والتكنولوجيا من البلدان المتأثرة المؤهلة، وممثلي منظمات غير حكومية. وترد معلومات عن إيرادات هذا الصندوق الاستئماني ونفقاته في الجدول 5.

الجدول 5

إيرادات الصندوق الاستئماني لمشاركة ممثلي الأطراف المؤهلة ونفقاته في دورات مؤتمر اتفاقية مكافحة التصحر حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021  
(باليورو)

الإيرادات	
484 328	المبلغ المرحّل من الفترة 2018-2019
54 373	التبرعات المستلمة للفترة 2020-2021
8 263	الفائدة وإيرادات متنوعة
546 964	مجموع الإيرادات
النفقات	
12 050	نفقات متنوعة
383	تكاليف دعم البرامج
12 434	مجموع النفقات
534 530	الرصيد المالي

## جيم - الصندوق الاستئماني لتمويل الأنشطة الطوعي في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر

12- يظهر الجدول 6 إيرادات ونفقات الصناديق الاستئمانية لتمويل أنشطة الأمانة والآلية العالمية الطوعي حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

(3) <<https://www.unccd.int/about-us/secretariat>>.

## الجدول 6

إيرادات ونفقات الصناديق الاستثمارية لتمويل أنشطة الأمانة والآلية العالمية الطوعي حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021  
(بالیورو)

الإيرادات	الأمانة	الآلية العالمية
المبلغ المرخل من الفترة 2019-2018	8 317 883	7 314 966
التبرعات المستلمة للفترة 2021-2020	12 224 765	2 121 362
الفائدة وإيرادات متنوعة	207 883	(54 431)
<b>مجموع الإيرادات</b>	<b>20 750 531</b>	<b>9 381 896</b>
النفقات		
المدفوعات	5 053 110	3 363 853
تكاليف دعم البرامج	755 560	339 228
<b>مجموع النفقات</b>	<b>5 808 670</b>	<b>3 703 081</b>
<b>الرصيد المالي</b>	<b>14 941 861</b>	<b>5 678 815</b>

13- وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، استلمت الأمانة 12,2 مليون يورو والآلية العالمية 2,1 مليون يورو.

### دال- الصندوق الاستثماري لفعاليات الاتفاقية التي تنظمها أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر (صندوق بون)

14- تدعم حكومة ألمانيا، وهي الحكومة المضيفة للأمانة، الأنشطة والفعاليات المتصلة بالاتفاقية بمساهمات تكملية سنوية قدرها 511 292 يورو. وتُحول هذه المساهمة، المعروفة باسم صندوق بون، إلى الأمانة على دفعتين كل سنة. ومن أصل المساهمة الإجمالية البالغة 1 022 584 يورو عن فترة السنتين 2021-2020، استلمت الأمانة المساهمة الخاصة بعام 2021 في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، إضافة إلى الرصيد المرخل والإيرادات المتنوعة.

15- ويُستخدم صندوق بون وفقاً لخطة تكاليف تقترحها الأمانة وتقبلها حكومة ألمانيا. وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، استخدم مبلغ 710 مليون يورو وفقاً لخطط التكاليف المتفق عليها لعامي 2020 و2021. ويرد في الجدول 7 عرض عام لهذا الاستخدام.

## الجدول 7

إيرادات صندوق بون ونفقاته حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021  
(بالیورو)

الإيرادات	
المبلغ المرخل من الفترة 2019-2018	749 140
التبرعات المستلمة للفترة 2021-2020	1 022 584
الفائدة وإيرادات متنوعة	32 612
<b>مجموع الإيرادات</b>	<b>1 804 336</b>

الإيرادات	
النفقات	
621 722	المدفوعات
89 242	تكاليف دعم البرامج
710 964	مجموع النفقات
<b>1 093 373</b>	<b>الرصيد المالي</b>

## هاء - الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج

16- عملاً بالممارسة المتبعة في الأمم المتحدة، تخصم من جميع الصناديق الاستثمارية نسبة 13% لخدمات دعم البرامج. وتستهلك خدمات الدعم هذه في معظمها لتغطية تكاليف موظفي الدعم الإداري وموظفي الأمانة في مكتب الأمم المتحدة للاتصال في نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية. ويظهر الجدول 8 حالة الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج.

الجدول 8

إيرادات الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج ونفقاته حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021  
(بال يورو)

الإيرادات	
440 913	المبلغ المرحل من الفترة 2018-2019
2 936 641	إيرادات تكاليف دعم البرامج في 2020-2021
2 760	الفائدة وإيرادات متنوعة
3 380 313	<b>مجموع الإيرادات</b>
النفقات	
2 119 677	المدفوعات
2 119 677	مجموع النفقات
1 260 637	<b>الرصيد المالي</b>

## ثالثاً - استنتاجات وتوصيات

17- قد يرغب مؤتمر الأطراف الإحاطة علماً بالمعلومات الواردة في هذه الوثيقة والبت في الإجراءات التي قد يلزم إدراجها في مقررات بشأن الميزانية البرنامجية.



## المشاريع والفعاليات الممولة من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية (الأمانة والآلية العالمية) في فترة السنتين 2020-2021

المشروع	الإيرادات (باليورو)	النفقات (باليورو)	الرصيد (باليورو)
مبادرة الاستدامة والاستقرار والأمن	270 000	217 003	52 997
مبادرة أنقرة 2020*	526 165	1 047 844	(521 679)
مبادرة تشانغون 2020 و2021	2 200 740	630 973	1 569 767
الصلة بين تغير المناخ وتدهور الأراضي والهجرة في آسيا الوسطى	68 800	60 368	8 432
أنشطة منظمات المجتمع المدني	320 006	95 395	224 612
تعزيز مجموعة أدوات مكافحة الجفاف	111 800	0	111 800
المرحلة الثالثة من برنامج الدعم العالمي	430 000	307 941	122 059
برنامج جائزة الأرض من أجل الحياة	109 528	82 577	26 951
أنشطة تحييد أثر تدهور الأراضي	1 330 000	120 161	1 209 839
مبادرة غابة السلام 2021-2025	527 931	637	527 294
شراكة إعداد المشاريع للحلول التحويلية القائمة على الأراضي 2021-2026	200 000	848	199 153
الدعم الإقليمي (شمال شرق آسيا) بشأن العواصف الرملية والترابية؛ والإصلاح وتوقعات الأراضي العالمية؛ والإبلاغ في إطار اتفاقية مكافحة التصحر؛ والارتقاء بالمعرفة بالقدرة على تحمل الجفاف	309 600	197 705	111 895
الارتقاء بالمعرفة بالقدرة على تحمل الجفاف؛ وأنشطة المرحلة المبكرة المرتبطة بمجموعة العشرين	309 591	86 340	223 251
انتداب موظف برامج إلى مكتب وحدة التنسيق الإقليمية في اسطنبول بتركيا	292 400	152 649	139 751
شركة She Grows It	149 783	74 891	74 892
تدعيم تنسيق مبادرة الجدار الأخضر العظيم للصحراء الكبرى والساحل وتنفيذها	1 000 000	136 093	863 907
تدعيم جداول أعمال السياسات والعلوم في إطار الاتفاقية	4 300 000	0	4 300 000
دعم إدماج المساواة بين الجنسين	1 545 478	393 462	1 152 016
الدعم المقدم إلى مكتب الاتصال الإقليمي في الرباط بالمغرب	198 000	139 050	58 950
بدء اجتماع إطلاق مشروع دراسة جدوى لبرنامج بناء القدرة على تحمل انعدام الأمن الغذائي والتغذي في منطقة الساحل - المشروع 2	60 200	60 200	0
تيسير مكافحة التصحر وتدهور الأراضي	172 000	0	172 000
المساهمة الطوعية لدعم أنشطة اتفاقية مكافحة التصحر	2 500	0	2 500
<b>المجموع</b>	<b>14 434 524</b>	<b>3 804 136</b>	<b>10 630 387</b>

\* رُحل رصيد مساهمات السنوات السابقة.